



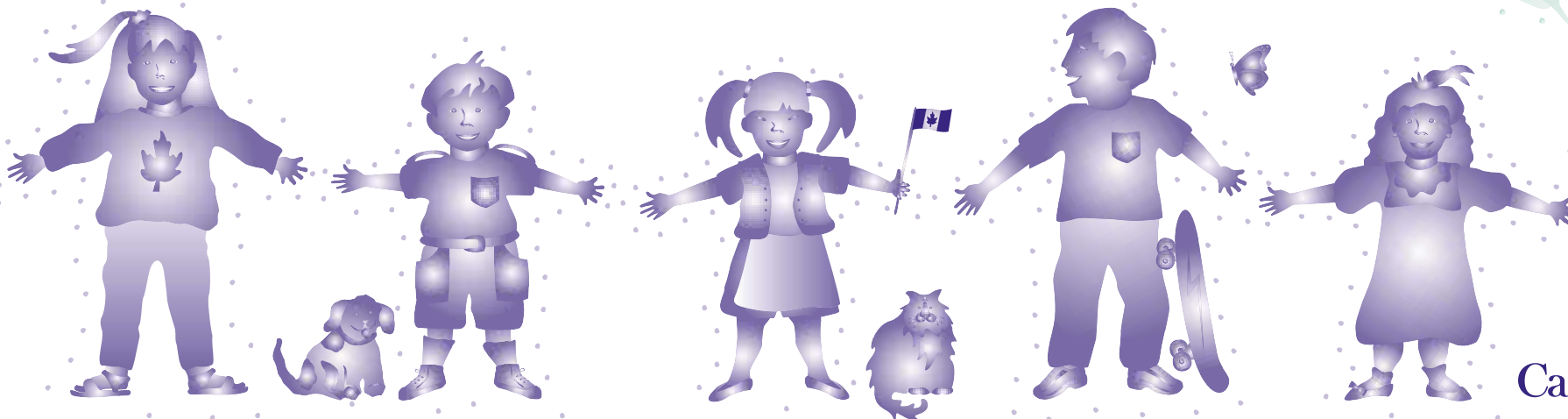
Citoyenneté et  
Immigration Canada

Citizenship and  
Immigration Canada

# L'APPARTENANCE

## GUIDE D'ACTIVITÉS

POUR ENSEIGNANTS  
ET RESPONSABLES DE JEUNES



Canada

# MESSAGE DE LA MINISTRE

Je tiens d'abord à souhaiter à tous et à toutes une très heureuse Semaine de la citoyenneté. Je vous invite ensuite à célébrer votre citoyenneté tout au long de l'année et à promouvoir dans votre propre communauté, à l'aide des activités proposées dans ce guide, les valeurs qui en font l'essence.

Des gens de différentes cultures, de religions et d'antécédents divers aspirent à refaire leur vie dans un pays qui, ils le savent, est un havre de tolérance, de diversité et de bonne volonté. Ils chérissent les valeurs qui donnent tant de prix à la citoyenneté canadienne : l'acceptation et la compréhension, l'ouverture à l'autre et le bon voisinage, la bienveillance et la compassion, l'égalité et la justice, le partage et le respect.

Ces valeurs transcendent les différences entre peuples. Elles nous interpellent au plus profond de nous-mêmes, peu importe qui nous sommes ou d'où nous venons. Par quelque disposition du caractère canadien, ces valeurs sont devenues partie intégrante de notre vie quotidienne, de notre esprit de collaboration, de notre façon d'aborder et de résoudre les problèmes.

Il est important pour nous tous de sentir que nous appartenons à ce pays. Il est important de tendre une main accueillante à celui ou à celle qui y vit comme nous, que ce soit depuis peu, ou depuis toujours. Nous avons tous envie d'être bien chez nous. Il nous appartient à tous et chacun de nourrir ce sentiment inné, en nous-mêmes et chez les autres.

Ce guide a été conçu pour la Semaine de la citoyenneté du Canada. Mais puisse-t-il n'être que le prélude d'un effort constant. Puisse-t-il faire naître dans votre imagination des idées originales pour célébrer votre citoyenneté, pour contribuer au mieux-être de votre communauté, pour faire du Canada un pays meilleur et plus fort. Puisse-t-il vous servir d'inspiration chaque jour, à longueur d'année.

*La ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration,*



**Elinor Caplan**

# TABLE DES MATIÈRES



- 1 Introduction
- 2 L'appartenance
- 3 Les cercles d'appartenance
- 8 Le grand déménagement
- 11 L'arrivée
- 15 L'enracinement
- 19 Le chemin de ma maison
- 23 Mon engagement de citoyenneté canadienne
- 27 Arbres, feuilles et autres choses importantes
- 30 En terminant
- 31 Bon de commande

***Collaborations :***

*Nous tenons à remercier tout particulièrement les nombreux enseignants et intervenants communautaires qui ont participé à l'élaboration de ce guide.*

*Conception graphique et illustrations :*  
Tracy Carefoot Visual

*Idee originale et texte :*  
Hélène Anne Fortin

*Adaptation française :*  
Communications EXACT Inc.

# INTRODUCTION

Que vous soyez enseignant, moniteur d'un groupe de jeunes ou intervenant communautaire, vous trouverez ici des activités amusantes qui conviennent aux enfants de tout âge et s'intègrent dans tous les programmes d'enseignement. Vous pourrez explorer avec eux les divers aspects de l'appartenance, ce qui fait qu'on se sent chez soi quelque part, et cerner les valeurs collectives qui leur tiennent à cœur.

Bien qu'il ait été conçu spécialement pour la Semaine de la citoyenneté du Canada (la troisième semaine d'octobre), ce guide pédagogique peut servir en n'importe quelle occasion. Rien n'empêche en effet de célébrer à longueur d'année la notion d'appartenance et les valeurs qui font l'essence du Canada.

Un produit de Promotion de l'intégration, Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), le Guide est distribué gratuitement aux enseignants et autres responsables de la jeunesse.

Il est permis de reproduire à des fins éducatives toute partie de ce document, disponible également en version électronique à [www.cic.gc.ca/bienvenuechezvous](http://www.cic.gc.ca/bienvenuechezvous).

## CLIENTÈLE CIBLE

Destinées d'abord aux enfants de cinq à 13 ans, les activités proposées peuvent servir à enrichir des leçons de sciences sociales, de santé, de langue et de français ou d'anglais langue seconde. Elles peuvent aussi être aisément adaptées pour des classes d'éducation des adultes.

## MODE D'EMPLOI

Le Guide propose sept thématiques : « Les cercles d'appartenance », « Le grand déménagement », « L'arrivée », « L'enracinement », « Le chemin de ma maison », « Mon engagement de citoyenneté canadienne » et, enfin, « Arbres, feuilles et autres choses importantes ». Choisissez celles qui vous conviennent et n'hésitez pas à adapter les activités en fonction du niveau et des besoins de votre groupe.

## EXEMPLAIRES SUPPLÉMENTAIRES

Outre le présent guide, la trousse pédagogique comprend l'affiche *Le Canada, un pays pour nous tous!*, l'affiche *Bienvenue chez vous* et un exemplaire de *Conte-moi ta vie*. Pour obtenir gratuitement des exemplaires supplémentaires de ces documents, voir le bon de commande à la page 31.

Veuillez allouer trois semaines pour la livraison. Commandez tôt car les quantités sont limitées.

## VOTRE OPINION

Comme nous tenons à améliorer nos produits, votre opinion compte énormément pour nous. Écrivez-nous un mot à : Promotion de l'intégration, Citoyenneté et Immigration Canada, 300, rue Slater, Ottawa ON K1A 1L1, ou à [bienvenuechezvous@cic.x400.gc.ca](mailto:bienvenuechezvous@cic.x400.gc.ca).

# L'APPARTENANCE

*Qu'est-ce qui fait qu'on se sent chez soi dans sa maison? dans son quartier?  
dans sa communauté? dans son pays?*

*L'appartenance est un sentiment qui éclot au plus profond de soi  
et qui colore ensuite tous les aspects de la vie.*

C'est d'abord se sentir en sécurité quelque part, avoir de quoi se vêtir et manger à sa faim, être accepté tel qu'on est, peu importe son origine, sa langue ou la couleur de sa peau. C'est avoir une famille ou des amis autour de soi, beau temps, mauvais temps.

C'est un sentiment que viennent renforcer les liens avec les racines ancestrales par lesquelles se perpétue tout un patrimoine hérité de la famille et de la lignée : langue, arts et danses, musique et tradition orale. C'est un héritage solide, qui conditionne la vie entière et qui fortifie l'estime de soi chez les jeunes générations.

Au-delà de soi, l'appartenance s'étend aussi à la « communauté », un mot qui englobe une vaste réalité. C'est l'endroit où l'on vit, les gens avec qui on interagit au quotidien, le tissu complexe des relations culturelles et sociales qui correspondent à l'héritage et aux intérêts individuels.

Le sentiment d'appartenance est lié à ces choses si familières qu'on les connaît et les affectionne en son for intérieur, même en fermant les yeux et en se bouchant les oreilles : les histoires du pays, sa géographie, les paysages et les rues où l'on déambule tous les jours.

Plus l'appartenance pénètre les différents aspects de l'existence, plus fort est le sentiment de confort et de bien-être. Plus on en connaît sur chacun de ces aspects, plus on se sent chez soi et plus on est en mesure de contribuer au bien-être collectif.

« L'appartenance,  
c'est le sentiment  
d'être "chez soi"  
quelque part. »

L'appartenance, c'est être en relation avec les autres. Chez l'enfant, elle a tout à voir avec les gens qui l'entourent. L'enfant sent qu'il a une place à lui s'il est aimé sans réserve, accueilli et accepté dans un milieu sécurisant. Il sera sans doute déconcerté si vous lui demandez d'expliquer comment il ressent son appartenance. Mais demandez-lui ce qui le rend heureux à l'école ou à la maison. Il répondra invariablement :  
« Être accepté, ne pas être exclu. »

Demandez la même chose à un nouveau venu dans votre entourage et vous obtiendrez sans doute la même réponse. À n'importe quel âge, l'exclusion entrave la croissance et fait obstacle au bien-être.

Au Canada, le respect mutuel, la bienveillance et la compassion sont des vertus ancrées dans la conscience collective, mais il est bon parfois de nous rappeler que nous appartenons tous à ce pays.

L'appartenance grandit quand on est en prise directe avec son héritage, qu'on respecte celui des autres et qu'on s'unit pour en créer un collectif, le patrimoine commun. Il faut pour cela respecter et faire siens les valeurs, les préoccupations et les intérêts de la communauté dont on fait partie.

L'appartenance est quelque chose qu'on recherche encore et encore, toute sa vie durant. Lorsque sont bien tissées toutes les mailles des réseaux qui nous soutiennent, alors on sent vraiment qu'on est « chez soi ».

Avec le temps, le champ de l'appartenance déborde le cadre de la famille, du quartier et de la localité. Il s'étend à la région, à la province ou au territoire qu'on habite, puis la maturité aidant, au pays tout entier, d'un océan à l'autre. Enfin, il déborde les frontières quand nous assumons notre rôle de citoyens du monde, de notre bonne vieille Terre.

Au fil des pages de ce guide, explorez avec nous ce qui fait votre appartenance.

## D'UN COUP D'ŒIL

### ACTIVITÉS AMUSANTES POUR CÉLÉBRER LA CITOYENNETÉ



Écrivez un poème, un texte, une histoire, une chanson ou un haïku exprimant votre sentiment d'appartenance à ce lieu particulier que vous appelez chez vous.



Participez au concours :

**Mon engagement de citoyenneté canadienne** (détails à la page 25).



Envoyez un message de bienvenue à de nouveaux concitoyens. Vous trouverez les détails sur l'affiche

**Bienvenue chez vous** ci-jointe ou au site [www.cic.gc.ca/bienvenuechezvous](http://www.cic.gc.ca/bienvenuechezvous).



Invitez une personne nouvellement arrivée au Canada à raconter son expérience.



Organisez une cérémonie d'affirmation ou de réaffirmation de la citoyenneté canadienne.



Apprenez à dire « bienvenue » dans cinq langues.

## LES CERCLES D'APPARTENANCE

*Saviez-vous que le nom **Canada** vient de **kanata**, le mot par lequel les Hurons et les Iroquois désignaient leurs villages? Ce pays qui est le nôtre s'est construit petit à petit, localité après localité, chacune ayant son identité propre. C'est ainsi qu'avec le temps, « kanata » est devenu synonyme de « chez nous ».*

*Du village à la nation puis au pays, la communauté peut être perçue comme une succession de cercles qui vont en s'élargissant. Il en va de même pour les individus. Chacun appartient à de nombreux cercles, qui le situent et le soutiennent dans sa vie quotidienne.*

*Essentiellement, l'appartenance consiste à être en relation avec quelqu'un, un groupe quelconque, quelque chose ou quelque endroit qui nous fait du bien. Une façon d'aborder cette notion est d'explorer avec vos jeunes les liens qui les unissent à divers endroits et à diverses communautés.*

*Les cercles s'élargissent, se modifient et se renforcent avec l'âge. À mesure que nous prenons de la maturité, passant de la dépendance à l'indépendance et à l'interdépendance, nous pouvons mieux contribuer à créer les communautés idéales que nous recherchons.*

« Dans la plupart des cultures, le cercle représente le tout et l'expérience de l'unité. Le carré évoque la stabilité, la solidité, la sécurité. »

## ACTIVITÉ

### LECTURE DE L'IMAGE

*Cette activité explore des notions de perception visuelle. Commencez par poser l'affiche Le Canada, un pays pour nous tous!, puis rassemblez votre groupe alentour.*

L'affiche rappelle aux Canadiens et aux Canadiennes, jeunes et âgés, de vieille souche ou d'arrivée récente, qu'ils ont tous et toutes le droit de vivre dans ce pays et qu'ensemble, ils contribuent à bâtir cette communauté de communautés que nous appelons le Canada.

#### PASSONS AUX CHOSES SÉRIEUSES

Examinez l'illustration avec votre groupe. Que voyez-vous? Combien y a-t-il d'enfants? Qui sont-ils? Examinez les bordures du dessin et les espaces à l'intérieur. Combien de formes voyez-vous (cercles, carrés, etc.)? Que représente le cercle, d'après vous? et le carré? Voyez-vous la tortue? Savez-vous ce qu'elle symbolise dans la culture des Premières Nations? et dans d'autres cultures?

Quelle est votre couleur préférée dans l'illustration? Pourquoi celle-là? Quel effet vous fait-elle? Combien y a-t-il de couleurs dans l'affiche? Quels sentiments vous inspirent-elles? la joie? la tristesse? la fête? Si vous étiez l'un des enfants dessinés, lequel serait-ce? Racontez votre histoire. Combien y a-t-il d'autres êtres vivants? Combien d'animaux familiers? En avez-vous un chez vous? Comment vous sentez-vous en sa compagnie? Que faites-vous pour lui? À quoi vous font penser les oiseaux dans l'affiche? Vous donnent-ils envie de faire quelque chose?

Après avoir examiné l'illustration, discutez de la signification des mots *Le Canada, un pays pour nous tous!*

## ACTIVITÉ

### LES CERCLES D'APPARTENANCE

*Cette activité explore les notions d'appartenance, d'interdépendance et de relation avec la communauté et le pays. Avant de commencer, faites des photocopies du diagramme ci-contre.*

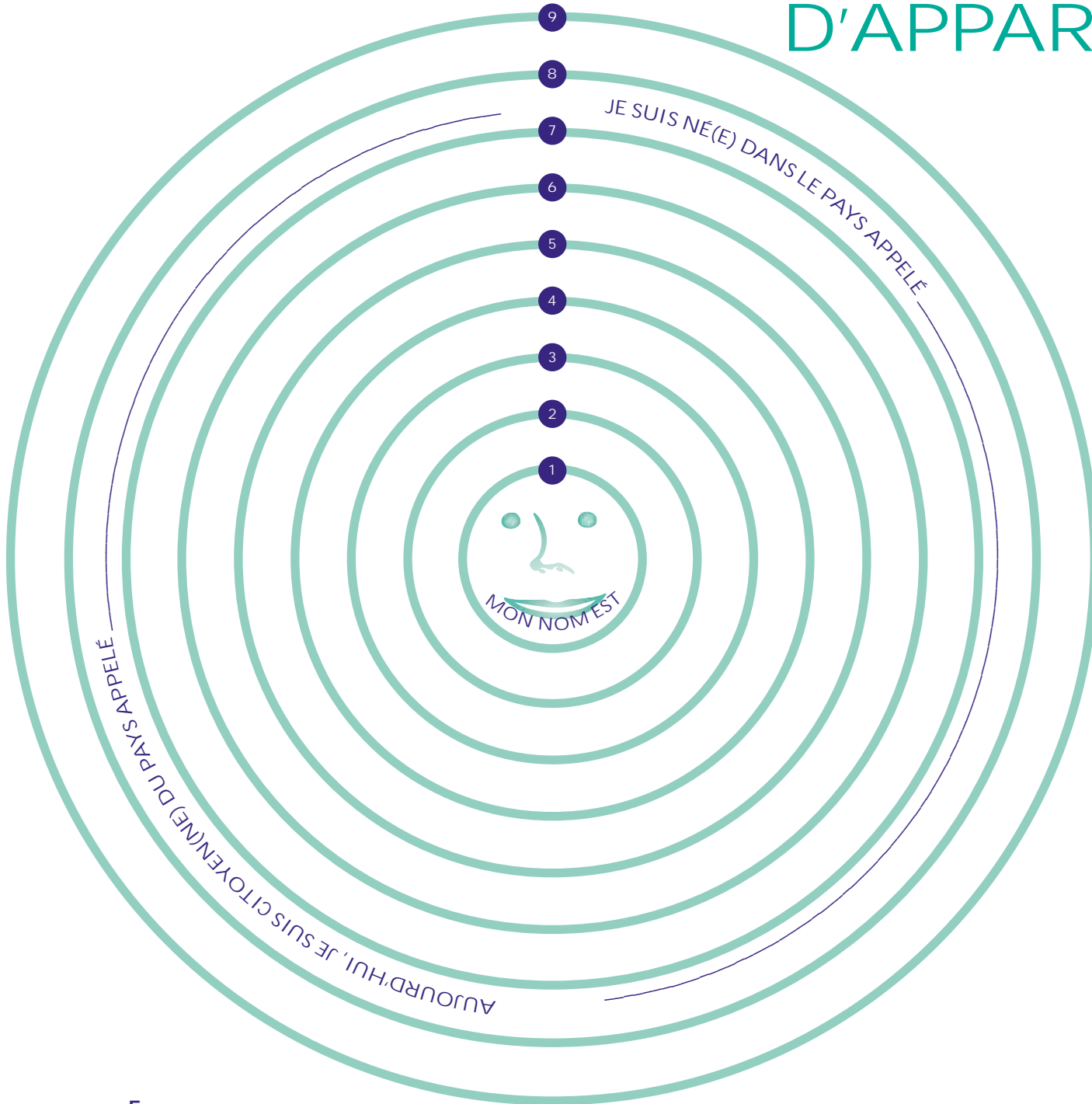
#### POUR VOUS METTRE DANS LE CONTEXTE

- 1 D'abord, écrivez votre nom sur la ligne du sourire.
- 2 Dans le cercle suivant, inscrivez les noms des personnes avec lesquelles vous vivez ou que vous voyez tous les jours (parents, frères et sœurs, amis, grands-parents, proches de la famille, etc., sans oublier les animaux familiers!).
- 3 Dans le troisième cercle, énumérez des personnes spéciales ou des intervenants qui vous aident (p. ex., vos professeurs, bibliothécaires, entraîneurs, gardiennes, moniteurs, marchands, etc.).
- 4 Dans le quatrième cercle, énumérez les organismes dont vous faites partie (Guides ou Scouts du Canada, autres regroupements de jeunes, associations sportives, culturelles ou religieuses, etc.).
- 5 Dans le cinquième cercle, énumérez quatre endroits qui vous font du bien, où vous vous sentez en sécurité (la cour arrière, le parc ou la patinoire, la rivière toute proche où vous capturez des grenouilles, la bibliothèque, etc.).
- 6 Dans le sixième cercle, inscrivez le village, le canton, la ville ou la région, ainsi que la province où vous habitez.
- 7 Dans le septième cercle, inscrivez le pays où vous vivez maintenant.
- 8 Dans le huitième cercle, il y a deux phrases à compléter :  
Je suis né(e) dans le pays appelé\_\_\_\_\_. Aujourd'hui, je suis citoyen(ne) du pays appelé\_\_\_\_\_.
- 9 Dans le neuvième cercle, laissez aller votre imagination! Outre votre localité, votre province et votre pays, de quoi faites-vous partie? du continent? de la planète? du système solaire? de la galaxie?



# LES CERCLES D'APPARTENANCE

## ACTIVITÉ



*Photocopiez et distribuez  
aux membres de votre groupe.*

« Quand nous nous rappelons la place que nous occupons dans notre monde, nos liens avec les gens et les organismes qui nous soutiennent, nous renforçons notre sentiment d'appartenance. »

## ACTIVITÉ

### CONTE-MOI TA VIE

*Les arbres généalogiques racontent l'histoire de nos ancêtres et aident à nous situer dans leur lignée.*

Comme l'unité des familles compte beaucoup pour Citoyenneté et Immigration Canada, nous avons adapté une bonne idée de M. Bob Angst, un enseignant et bibliothécaire de l'école de Garden Grove, au Manitoba, une idée qui relie l'enfant à son passé et lui rappellera plus tard les choses qu'il aimait à certains moments de sa vie.

Il s'agit d'un livret souvenir intitulé *Conte-moi ta vie*, que l'enfant emporte chez lui et remplit avec l'aide d'un parent ou d'un gardien, consignait par écrit, à chaque année, le souvenir de choses de toutes sortes qui revêtent tant d'importance quand on grandit. Des exemplaires supplémentaires sont disponibles auprès de Citoyenneté et Immigration Canada, à raison d'un par enfant. Vous trouverez des précisions et le bon de commande à la page 31.

## ACTIVITÉ

### LE CANADA, UN PAYS POUR NOUS TOUS!

*Cette activité explore des notions d'appartenance et de conscience de soi.*

Demandez à vos jeunes d'exprimer dans un poème, un court texte ou une chanson pourquoi ils se sentent chez eux dans ce pays. Est-ce le fait de vivre dans un endroit spécial? Est-ce la lumière dont les reflets jouent sur la rivière? Est-ce de tenir leur chaton qui ronronne? d'être avec de bons amis? de jouer au soccer dans le parc? Est-ce l'hiver? les sons et les images de la rue? manger du sirop d'érable? faire partie de nombreuses cultures, ou bien de leur communauté? entendre et parler une langue en particulier? veiller près du feu de camp? canoter à la fin du jour sur une eau calme qui renvoie leur image? Est-ce le cycle des saisons qui passe de la lumière à la noirceur, du froid à la chaleur?

Proposez-leur ensuite de partager entre eux leurs images d'appartenance.

# QU'EST-CE QUI FAIT QUE JE ME SENS CHEZ MOI?

*Cette activité explore des notions d'appartenance personnelle. Remplissez les espaces ci-dessous en énumérant des choses qui vous procurent un sentiment d'appartenance, et qui commencent par chacune des lettres du mot « bienvenue » (par exemple, B : le bécot de maman en rentrant de l'école).*

B \_\_\_\_\_

I \_\_\_\_\_

E \_\_\_\_\_

N \_\_\_\_\_

V \_\_\_\_\_

E \_\_\_\_\_

N \_\_\_\_\_

U \_\_\_\_\_

E \_\_\_\_\_

*Photocopiez et distribuez  
aux membres de votre groupe.*

# LE GRAND DÉMÉNAGEMENT



*Nous déménageons beaucoup au Canada, pour des raisons aussi variées que nos paysages. Nous déménageons pour trouver du travail, un meilleur emploi, une ville plus petite ou plus grosse, ou plus agréable. Souvent, c'est pour améliorer notre situation. Des fois, nous déménageons à la hâte, au petit bonheur. D'autres fois, c'est une décision mûrement réfléchie et planifiée. D'une manière ou d'une autre, ce peut être traumatisant, surtout pour les enfants.*

*Les jeunes ont moins de mal à s'adapter à un nouvel endroit, à s'y créer des liens, si on leur donne l'occasion de raconter leur expérience. Demandez-leur ce qui arrive quand on se retrouve soudain en territoire inconnu, privé de tout repère visuel ou auditif. Demandez-leur ce qui faciliterait leur adaptation.*

*Est-ce d'avoir leurs petits trésors bien placés dans leur nouvelle maison? de voir des photos de famille? de pouvoir se créer de nouveaux souvenirs? Est-ce la présence rassurante des gens (et des animaux) qui vivent sous le même toit qu'eux? Est-ce d'emprunter régulièrement une rue et de la trouver chaque jour un peu plus familière? d'avoir un nouvel endroit formidable pour jouer? de se sentir acceptés et accueillis par les étrangers, de se faire de nouveaux amis? de connaître l'histoire des édifices, des repères visuels environnants? de se sentir en sécurité dans ce nouveau lieu?*

## ACTIVITÉ

### MON SAC DE VOYAGE

*Les activités suivantes aident les jeunes à affronter les difficultés du déménagement et des adieux en racontant leur expérience. Munissez-vous de papier et de crayons à colorier.*

Supposons que chaque membre de votre groupe doive déménager soudainement. Chacun n'a droit qu'à un sac de voyage, où il doit placer ses possessions les plus précieuses. Demandez à chacun d'énumérer les trésors qu'il emporterait. Expliquez aux enfants qu'un trésor peut être une chose tangible, comme un jouet favori, ou intangible, comme leurs racines ancestrales.

Puis demandez à l'enfant quelle serait la chose—son bien le plus précieux—qu'il prendrait avec lui s'il n'avait droit qu'à UNE SEULE, puis de la dessiner ou de la peindre. Exposez ensuite ces trésors et demandez au groupe de les mémoriser. Voyez qui peut, de mémoire, en nommer le plus grand nombre. Pour ajouter de l'agrément, vous pouvez aussi jouer au jeu « Je pars en voyage et j'apporte avec moi... »

## ACTIVITÉ

### HISTOIRES É-MOUVANTES

*Il n'est pas facile de faire des adieux. Nous quittons souvent une demeure pour une autre sans avoir vraiment réglé le passé, sans avoir dit merci pour toutes les bonnes choses reçues dans cet ancien séjour.*

Demandez à vos jeunes d'écrire un texte sur un lieu où ils ont vécu, ou sur un endroit qui comptait beaucoup pour eux et qui leur est désormais inaccessible. Suggérez-leur de laisser parler *leur cœur*, de dire adieu (et peut-être merci) à leur ancien milieu.

Adressez-vous ensuite à ceux qui ont déménagé souvent. Demandez-leur de raconter comment ils se sont adaptés à leur nouveau milieu et ce qui les a aidés à le faire. Puis invitez-les à écrire quelque chose sur leur lieu de résidence actuel. Qu'est-ce qu'ils aiment dans ce nouvel endroit? Qu'est-ce qui leur manque par rapport à autrefois?

BIEN  
CHEZ SOI

CE QUI ME PLAÎT DANS MA VIE ICI :

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

*Demandez à vos jeunes d'énumérer 10 choses qu'ils aiment dans leur nouveau milieu (maison, école, localité, etc.). Ceux qui n'ont pas déménagé récemment peuvent énumérer les 10 choses qu'ils aiment le plus dans leur milieu actuel.*

« Il suffit de simples paroles comme “Vous êtes tout à fait bienvenus ici” ou “Bienvenue chez vous” pour donner aux nouveaux arrivants un sentiment d'éventuelle appartenance. »

## L'ARRIVÉE

*Il peut être éprouvant de débarquer de loin. On perd une partie de soi quand on ne reconnaît plus ni visages, ni rues, ni paysages. On ne se sent pas « chez soi » tant qu'on n'a pas apprivoisé les lieux et établi des liens avec son nouvel entourage, tant qu'on ne s'est pas fait de nouveaux amis.*

*Les nouveaux venus commencent à se sentir chez eux si les **gens de la place**—ceux qui y vivent depuis un certain temps—leur tendent la main et disent « Vous êtes bienvenus ici », et encore davantage s'ils sont invités à une activité spéciale ou à un endroit particulier.*

*Quel est votre rituel d'accueil lorsque quelqu'un de nouveau se joint à votre groupe? Vous présentez-vous et contez-vous un peu votre vie? C'est ce que font les élèves d'une classe de Colombie-Britannique. Chaque fois qu'un nouveau arrive, ils confectionnent une carte de bienvenue et organisent un petit goûter de biscuits pour donner un air de fête à l'événement. Ils parlent aussi un peu d'eux-mêmes pour que le nouveau ait quelques points de référence.*

*Voyez en groupe comment vous accueillez les nouveaux venus. Adaptez les activités suivantes à vos propres besoins.*

À Halifax, des Guides ont le sens de l'accueil. Elles ont confectionné une carte des endroits sûrs, mettant à contribution des jeunes qui connaissaient bien le quartier, puis le samedi matin suivant, elles ont emmené leurs nouveaux amis faire une sortie mémorable.

Elles leur ont montré d'abord le parc et indiqué où se trouvaient les meilleures balançoires, puis elles les ont amenés à leur comptoir « déli » préféré, où le propriétaire les attendait avec ses fameuses boulettes de lentilles au cari. C'est là qu'une agente de police est venue expliquer son rôle dans le quartier. Après un saut chez un parent-secours, la tournée s'est terminée autour de cornets de crème glacée chez le crémier du coin. Tous se sont amusés ferme. Vous aussi pourriez organiser une sortie de ce genre en mettant dans le coup des groupes de soutien et des personnes du voisinage (p. ex., des marchands) qui accueillent volontiers les enfants.

## ACTIVITÉ

### EN LIEU SÛR

*Cette activité aide les nouveaux venus à reconnaître les endroits sûrs dans leur nouveau milieu. Vous aurez besoin de crayons marqueurs, d'un vieux rideau de douche ou d'un grand morceau de carton et d'un grand nombre de boîtes.*

Avec votre groupe, confectionnez une maquette de votre école et de ses environs, où seront clairement indiqués les endroits où les enfants peuvent trouver de l'aide (patrouilles routières, parents-secours, policiers, etc.). Mettez-y aussi les principaux repères visuels (monuments, édifices, etc.).

À l'aide de crayons marqueurs, dessinez d'abord le plan sur un vieux rideau de douche. Puis, servez-vous de cartons de lait, de petites boîtes, de blocs ou d'autres objets pour y représenter les immeubles. Faites ressortir les endroits sûrs avec des couleurs voyantes.

Montrez votre maquette à tous les nouveaux venus puis, en groupe, faites le tour de l'école, de la cour et des rues avoisinantes afin de reconnaître les repères visuels et de rencontrer les personnes qui sont là pour aider.

Demandez aux jeunes de dresser une liste des endroits sûrs et de faire des dessins qui leur rappelleront les gens rencontrés et les lieux visités.

*Note : Il se peut que certains enfants ne connaissent pas les parents-secours ou, s'ils viennent de pays dévastés par la guerre, qu'ils aient peur de la police. Expliquez-leur délicatement le rôle de ces personnes. Au besoin, invitez un agent de la paix à venir les rencontrer pour les aider à s'adapter.*



## ACTIVITÉ

### JE VAIS VOUS RACONTER UNE HISTOIRE

*Liée à l'héritage personnel, cette activité ouvre l'esprit aux autres cultures, aux traditions différentes, et contribue à dissiper les préjugés.*

Les trésors transmis de génération en génération nous aident à nous situer. Ils sont aussi les témoins d'histoires intéressantes.

Demandez à vos jeunes d'apporter un objet du patrimoine familial et d'être prêts à raconter leur histoire. Si c'est trop gros (comme le piano) ou trop précieux (comme un bijou dispendieux), suggérez-leur d'en apporter une photo ou un dessin. Puis, en groupe, prenez le temps d'écouter les histoires qui se cachent derrière ces précieuses possessions. Cette activité suscite souvent beaucoup d'intérêt chez les parents. Pourquoi ne pas les inviter eux aussi à raconter l'histoire avec leur enfant?

## ACTIVITÉ

### LES CAMARADES

*Le nouveau venu s'intègre plus aisément au groupe ou à la classe s'il est jumelé à un camarade avec qui il peut en venir à se lier d'amitié. Ainsi, malgré les différences de culture, il se sent accepté et un peu plus chez lui.*

Tout le monde a besoin d'un copain, de quelqu'un qui le soutienne dans son milieu d'adoption. Dans une école de l'Alberta, des camarades accompagnent les nouveaux à la récréation et à l'heure du déjeuner, les aident à se retrouver dans l'école et à participer aux activités de classe, ainsi qu'aux jeux et aux sports pratiqués dans la cour. En retour, les nouveaux peuvent aussi montrer des jeux de leur pays ou de leur région d'origine.

Discutez avec votre groupe de ce qu'un camarade peut faire pour aider un nouveau venu. Établissez les règles de base à respecter. Voici quelques idées sur les critères de sélection, que vous pouvez adapter à votre guise.

Le nombre de camarades jumelés à un nouveau peut varier de un à quatre, selon le degré d'aide dont ce dernier a besoin pour s'intégrer. Avec un seul, il se crée rapidement des liens d'amitié plus étroits, mais la responsabilité peut être trop lourde si le besoin d'adaptation est grand. Plus il y a de camarades, plus il y a d'échanges de points de vue et meilleure est la compréhension des obstacles à surmonter. Demandez des volontaires et assurez-vous qu'ils ont des affinités avec les nouveaux.

Les critères de sélection peuvent être le degré d'intérêt des élèves, la communauté de langue et, idéalement, de sexe, le potentiel d'initiative, l'appartenance au même groupe de travail ou la proximité des pupitres dans la classe, etc. Un « ancien » nouveau qui a été accueilli de la sorte peut fort bien avoir le goût de mettre son expérience au service d'un « nouveau » nouveau.

## ACTIVITÉ

### CHANT DE BIENVENUE

*Cette activité explore les notions d'accueil, d'appartenance, de célébration de l'héritage. Munissez-vous de grands cartons et de crayons à colorier.*

Avez-vous déjà songé à composer un chant de bienvenue pour les nouveaux venus dans votre groupe, comme l'ont fait des Scouts des Prairies? Ces derniers ont cherché comment dire « Vous êtes tout à fait bienvenus ici » ou « Bienvenue chez vous » en français, en anglais (*Welcome home*), en cri (*Tansî*) et en ukrainien (*Bitamo*). Avec l'aide de leur chef, ils ont ensuite inscrit les messages sur de grands cartons, auxquels ils ont ajouté des mots clés de leurs cultures et de leurs traditions familiales et des symboles de leurs racines ancestrales. Ayant étalé les cartons, ils ont essayé d'agencer les paroles de bienvenue pour en faire un chant, auquel ils ont ajouté des gestes appropriés. À force de tâtonner, ils ont trouvé une séquence où les mots allaient bien ensemble ou commençaient par la même lettre. Ils ont varié la tonalité, le volume, la vitesse. Ils ont joué avec les sons et les gestes jusqu'à ce que la chanson soit à leur goût. Puis ils ont formé des équipes pour chanter ou jouer chacune des parties. À vous de faire de même avec votre groupe, de chanter « Bienvenue chez vous ».

*Note à l'enseignant ou responsable de groupe : Vous pourriez nous faire parvenir votre chanson dans le cadre de la campagne Bienvenue chez vous. Voir les détails à la page 22.*

## ACTIVITÉ

### HAÏKU DE BIENVENUE

*Demandez à vos jeunes de composer un haïku sur le thème de l'accueil. Poème classique japonais dont la forme a été fixée au 16<sup>e</sup> siècle, le haïku compte normalement 17 syllabes réparties en trois vers non rimés (cinq, sept et cinq). Faites lire les créations devant le groupe.*

*Note : Ces poèmes pourraient valoir des prix à votre groupe si vous nous les faites parvenir dans le cadre de la campagne Bienvenue chez vous. Voir les détails à la page 22.*

#### *Exemple de haïku*

« Bienvenue, ami

Prends place à côté de moi

Conte-moi ta vie »

# L'ENRACINEMENT

*S'enraciner, ou prendre racine, c'est se constituer un chez-soi. Une façon de s'y prendre consiste à se familiariser avec les histoires enfouies dans le paysage où l'on vit tous les jours.*

*Avez-vous déjà songé au fait que les lieux où vous vous trouvez ont des choses à raconter? Leur surface n'est que la dernière d'une série de couches superposées recelant chacune son histoire et ses vestiges culturels. Des peuples s'y sont succédé au fil du temps, chacun laissant son empreinte, des traces de son histoire, de sa culture et de ses traditions.*

*Prenez n'importe quel quartier ou paysage. Les Amérindiens ont dû être les premiers à en fouler le sol, faisant place ensuite aux Français ou aux Britanniques. Puis sont venus peut-être des Italiens, des Irlandais, des Allemands ou des Portugais. Il se peut qu'on y trouve aujourd'hui des gens originaires d'Asie ou du Moyen-Orient.*

*Si nous devenons plus conscients de notre identité quand nous nous ancrons dans notre propre culture, nos racines ancestrales, nos histoires de famille, nous le faisons aussi en étudiant l'héritage du passé, l'histoire des lieux qui nous entourent. Les activités qui suivent aident à cerner ces notions importantes.*

## CHEMINS ET LOPINS D'AUTREFOIS

Pourquoi ne pas sensibiliser votre groupe à l'importance des archives de la localité, ces témoins du passé qui nous aident à retracer nos origines? Puis invitez un archiviste, un aîné de votre communauté ou un membre de la société d'histoire à venir lui parler des repères historiques locaux.

Puis testez les connaissances de vos jeunes en leur faisant remplir une grille de mots croisés construite à partir des noms familiers de votre localité. Amusez-vous à apprendre les histoires qui rappellent l'évolution de votre milieu.

## ACTIVITÉ

### DÉTECTIVES DU PATRIMOINE

*Cette activité amène les jeunes à examiner leur environnement physique et à comprendre comment il a pu se modifier au contact des humains.*

Expliquez-leur d'abord comment les cultures successives se sont superposées les unes aux autres dans le paysage environnant, puis invitez-les à « fouiller » le patrimoine de leur localité. Avec l'aide d'un spécialiste de l'endroit (géographe, cartographe, archéologue, anthropologue, archiviste, bibliothécaire, historien, conservateur de musée, aîné, etc.), entraînez-les dans le passé, disons 500 ans en arrière.

Qui vivait là à cette époque? À quoi le paysage ressemblait-il? Y avait-il un rivage où les Amérindiens pratiquaient la pêche? Comment vivaient-ils? Quels animaux, poissons, oiseaux et plantes trouvait-on à cet endroit?

Puis faites un saut de 300 ou 400 ans (jusqu'à une date de votre choix) et demandez à vos jeunes de faire des recherches et de dresser une carte de la localité telle qu'elle se présentait à cette époque plus récente. Quel usage faisait-on de la terre, et pourquoi? Comment la terre était-elle divisée? Quels modes de transport y avait-il? Où les routes étaient-elles situées? De quoi les bâtiments avaient-ils l'air? et les gens?

Comparez votre carte de l'ancien temps avec une carte des lieux tels qu'ils se présentent aujourd'hui. Voyez si les noms des rues principales n'ont pas quelque rapport avec l'histoire locale. Trouvez les repères, anciens et plus récents, qui vous aident à vous situer dans le paysage.

# LE SECRET DES NOMS DE LIEUX

*Il peut être fascinant d'étudier les noms de lieux du Canada, leur origine et leur signification.*

*Saviez-vous que le nom de Chicoutimi, une ville historique du Québec située au confluent des rivières Chicoutimi et Saguenay, signifie en langue montagnaise « jusqu'où c'est profond », parce que la marée se fait sentir jusque-là? Pouvez-vous trouver cette ville sur une carte?*

*Dressez une liste des noms de lieux de votre région qui vous paraissent curieux et demandez à vos jeunes d'en retracer l'origine. Voici une formule qui pourra vous aider :*

NOM DU LIEU : \_\_\_\_\_

- ① Dans quelle province ou dans quel territoire ce lieu se trouve-t-il? \_\_\_\_\_
- ② À quelle langue son nom a-t-il été emprunté? \_\_\_\_\_
- ③ Que signifie ce nom ou d'après quel personnage ou quel événement le lieu a-t-il été nommé? \_\_\_\_\_
- ④ Y a-t-il une histoire qui explique l'origine du nom? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ⑤ Trouvez un autre fait qui se rapporte au lieu. \_\_\_\_\_
- ⑥ Marquez son emplacement sur la carte du Canada.

# DU PAIN SUR LA PLANCHE

*Dans toutes les communautés, on fait différentes sortes de pain. On mélange de la farine de blé ou d'une autre céréale avec de l'eau, on y ajoute peut-être un peu de gras et de levure, puis on cuit le mélange à la poêle ou au four. Offrir du pain est bien souvent un signe d'hospitalité.*

*La colonne de gauche ci-dessous énumère de délicieux pains qu'on mange ici au Canada. Voyez si vous pouvez trouver dans la colonne de droite la définition qui convient à chacun d'entre eux (inscrivez sur la ligne la lettre correspondant à chaque pain).*

## PAINS MAISON—MIAM MIAM!

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>A</b> baguette     | ___ pain à fourrer méditerranéen                |
| <b>B</b> bannock      | ___ pain mexicain                               |
| <b>C</b> injara       | ___ pain de l'Inde                              |
| <b>D</b> lavosh       | ___ pain sans levain du Moyen-Orient            |
| <b>E</b> naan         | ___ pain éthiopien                              |
| <b>F</b> panettone    | ___ pain amérindien                             |
| <b>G</b> pita         | ___ pain de seigle foncé d'Europe de l'Est      |
| <b>H</b> pumpernickel | ___ pain français long et mince                 |
| <b>I</b> tortilla     | ___ pain aux fruits italien confectionné à Noël |

*Photocopiez et distribuez aux membres de votre groupe.*

## LE SAVIEZ-VOUS?

Il se tient chaque année plus de 2000 cérémonies de la citoyenneté canadienne.



Quatre-vingt-cinq pour cent de nos immigrants finissent par adopter la citoyenneté.



Plus de 50 % des nouveaux venus s'installent en Ontario.



En 1999, plus de 40 % des nouveaux venus ne parlaient ni français ni anglais à leur arrivée.



La première **Loi sur la citoyenneté**, adoptée en 1947, nous conférait une identité distincte de celle des sujets de la Grande-Bretagne, assortie de notre propre passeport, et accordait de nouveaux droits aux femmes de notre pays.



En 1999, 189 816 immigrants ou réfugiés sont devenus citoyens canadiens. La moitié environ provenaient de l'Asie et du Pacifique, 20 %, de l'Europe et du Royaume-Uni, 17 %, de l'Afrique et du Moyen-Orient, 8 %, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud et un peu moins de 3 %, des États-Unis.

## LE CHEMIN DE MA MAISON

*Imaginez... arriver d'un pays tropical et voir la neige pour la première fois... entendre une langue différente de celle qu'on a parlé toute sa vie... être obligé, à 35 ans, d'apprendre cette langue pour trouver un emploi... porter des vêtements tout autres que ceux qu'on porte depuis l'enfance... être privé de repères familiaux, de points de référence dans le paysage urbain... devoir étudier l'histoire et la géographie d'un nouveau pays... après des mois et des mois de préparation, devenir citoyen canadien.*

*Depuis 1860, plus de 14,5 millions de personnes ont émigré au Canada. Chaque année en moyenne, 200 000 immigrants et réfugiés, en quête d'une vie meilleure, adoptent la citoyenneté canadienne. À l'arrivée, certains ont du mal à s'adapter et à trouver du travail, tandis que d'autres le font aisément. Tous doivent cependant s'habituer à notre climat, à notre géographie et à notre culture.*

*Ces nouveaux venus nous apportent toute la richesse de leur vécu, de leurs connaissances, de leurs qualités. Transplantés en sol étranger, ils prospéreront s'ils trouvent les bons appuis. Les activités ci-après aideront vos jeunes à mieux comprendre ce que ces gens vivent.*

« L'un des grands avantages d'être Canadien, c'est de partager un si grand nombre de cultures et d'héritages. »

« J'ai eu la chance de naître en Grèce, berceau de la civilisation. Aujourd'hui, je suis très fier de devenir citoyen canadien. Ma nouvelle patrie respecte non seulement l'être humain sous toutes ses formes et toutes ses couleurs, mais elle m'accepte tel que je suis, avec mes racines et tout. »

**ATHANASIOS**

**KARAGIANNOPOULOS,**

**obtenant sa**

**citoyenneté canadienne**

**le 1<sup>er</sup> juillet 2000**

## ACTIVITÉ

### MARCHE DANS MES TRACES

*Par cette activité, vos jeunes pourront expérimenter directement les difficultés d'adaptation à un nouveau pays.*

Discutez avec eux de ce que ce doit être d'arriver de l'étranger pour vivre au Canada. Puis invitez une personne immigrée récemment à raconter comment elle s'y prend pour s'acclimater à son pays d'adoption. Adressez-vous à un organisme d'aide à l'établissement des immigrants s'il y en a un près de chez vous.

Voici quelques questions susceptibles d'orienter la discussion : Pourquoi êtes-vous venu au Canada? Combien de langues parlez-vous? À quelles sortes de jeux vous adonnez-vous dans votre pays? Quel est l'objet le plus précieux que vous avez emporté avec vous? Parlez-nous de la musique et des danses de votre pays. Quelle est la chose la plus difficile à apprendre chez nous, ou celle à laquelle il est le plus difficile de s'adapter?

## ACTIVITÉ

### DES MAINS SECOURABLES EN PAYS AMI

*Cette activité aide à comprendre le rôle essentiel que jouent les organismes canadiens d'aide à l'établissement.*

Il peut être très exigeant de s'adapter à un nouveau pays. Il y a tant de choses à savoir : où s'installer, comment utiliser les transports publics, comment faire ses transactions bancaires, comment trouver un emploi, où aller pour apprendre la langue, comment inscrire ses enfants à l'école, etc., etc.

Essayez de dénombrier les organismes d'aide à l'établissement que compte votre localité. Remarquez que beaucoup d'entre eux ont des affiliations religieuses ou des liens avec des communautés culturelles. Ils disposent des meilleures ressources pour enseigner la langue et les différences culturelles; c'est pourquoi ils sont si importants pour faciliter la transition aux immigrants.

Invitez un membre d'un tel organisme à venir parler des embûches que comporte l'adaptation à une nouvelle patrie. Voyez comment l'expérience peut être enrichissante pour ceux qui la vivent.



## ACTIVITÉ

### UNE CÉRÉMONIE DE RÉAFFIRMATION DANS VOTRE PROPRE ÉCOLE

*Profitez de la Semaine de la citoyenneté, ou de toute autre occasion durant l'année, pour organiser dans votre école ou votre localité une cérémonie de réaffirmation de la citoyenneté.*

Il s'agit d'un événement officiel où des citoyens canadiens prononcent de nouveau le serment de citoyenneté afin de renouveler leur attachement au pays. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin dans une trousse que vous pouvez obtenir gratuitement. Voir le bon de commande et les détails à la page 31.

## ACTIVITÉ

### MES VÊTEMENTS FAVORIS

*Tous les jours, nous sommes littéralement enveloppés de tissus. À une date qui vous convient, organisez une « Journée des vêtements favoris » où vos jeunes s'habilleront selon leurs préférences. Assurez-vous à l'avance qu'ils seront prêts à expliquer pourquoi ils préfèrent tels ou tels vêtements. Décidez si les pyjamas seront autorisés!*

Entre-temps, communiquez avec des organismes culturels canadiens et invitez leurs gens à participer à votre « journée » vêtus de costumes traditionnels, le sari indien, par exemple. Demandez à vos invités de parler de leurs vêtements : la façon de les porter, pourquoi ils sont confectionnés ainsi, comment on les fabrique, pourquoi ils sont faits de tel ou tel tissu, etc. Si le costume a une valeur symbolique, qu'il sert à un rite ou à une fête quelconque, demandez-leur d'élaborer sur cet aspect important d'une culture qui s'est fait une place chez nous.

N'oubliez pas que vos jeunes doivent eux aussi parler de leurs vêtements favoris. L'échange sera mémorable!

Si le temps le permet, pourquoi ne pas étendre la discussion aux fibres naturelles et à leurs propriétés? Prenez le coton, par exemple. Où et comment le fait-on pousser? Quels vêtements d'usage courant sont faits de coton?

Saviez-vous que le tissu original qu'on appelle aujourd'hui « blue jeans » provenait de Gênes, et que l'expression vient en fait directement de « bleu de Gênes »? C'est en se répandant dans le monde entier que ce beau tissu italien en est venu à se prononcer « blue jeans ».

## Bonjour et bienvenue au Canada\*

Bienvenue dans un pays où vous serez bien. Quittez votre pays de guerre et venez vous établir ici. Nous allons vous accueillir comme si nous vous connaissions déjà. Venez découvrir les belles richesses du Canada. Ici au Canada il y a des festivals et de merveilleuses activités où nous nous retrouvons entre amis.

Vous avez le choix entre plusieurs provinces comme la Colombie-Britannique avec la pêche dans l'océan Pacifique, l'Alberta avec ses gigantesques puits de pétrole, la Saskatchewan avec ses récoltes incroyables, le Manitoba avec ses villages historiques de Métis, l'Ontario avec ses cinq grands lacs, le Québec avec le fleuve Saint-Laurent, le Nouveau-Brunswick avec la pêche aux fruits de mer, la Nouvelle-Écosse avec ses villages de pêcheurs, l'Île-du-Prince-Édouard avec ses villages acadiens, Terre-Neuve avec son relief historique et pour finir les magnifiques et immenses territoires. Pour résumer tout ça, c'est un pays magnifique où vous serez bien.

Dominique

\*Texte original d'un jeune, envoyé dans le contexte de la campagne *Bienvenue chez vous*.

## ACTIVITÉ

PRIX À GAGNER!

## LA CAMPAGNE BIENVENUE CHEZ VOUS

*Au cours des deux prochaines années, environ 400 000 personnes quitteront leur pays d'origine pour se joindre à la grande famille canadienne. Elles prendront racine dans un milieu entièrement nouveau pour elles, une nouvelle culture.*

La campagne *Bienvenue chez vous* de Citoyenneté et Immigration Canada invite les jeunes à envoyer des messages de bienvenue à ces futurs compatriotes. Vous trouverez les détails au verso de l'affiche *Bienvenue chez vous* qui accompagne le présent guide, ou encore au site [www.cic.gc.ca/bienvenuechezvous](http://www.cic.gc.ca/bienvenuechezvous).

Faites participer votre groupe au plus tôt et vous aurez de bonnes chances de gagner des tapis de souris d'ordinateur, attribués par tirage au sort à différentes dates en 2000 et en 2001. Si vous vous inscrivez en groupe et que vous gagnez, vous recevrez suffisamment de tapis pour tous.

L'affiche *Bienvenue chez vous* véhicule un important message. Veuillez l'installer bien en vue dans votre classe, votre centre communautaire ou votre lieu de rassemblement.

# MON ENGAGEMENT DE CITOYENNETÉ CANADIENNE

*La citoyenneté est quelque chose de très précieux, la consécration en quelque sorte de l'appartenance à un pays particulier. Être citoyen canadien signifie qu'on fait partie du Canada, un privilège qui comporte des droits sociaux, juridiques et économiques, mais aussi des obligations. Ces droits et obligations sont liés aux valeurs de la société canadienne.*

*Les termes de l'exemple d'engagement (page suivante) ne sont que des mots si nous ne décidons pas collectivement de les respecter et de les appliquer pleinement au jour le jour—ou même d'en imaginer de plus significatifs encore.*

« On ne peut parler d'appartenance sans parler de chez-soi, et vice versa. »

Un exemple —

## MON ENGAGEMENT DE CITOYENNETÉ CANADIENNE

Le Canada est mon pays.  
Je me sens chez moi ici et j'aide mes concitoyens  
à se sentir chez eux aussi.

J'apprends à connaître et à célébrer mon héritage personnel.  
Je respecte et je célèbre l'héritage des autres.

J'ai le droit de prendre part aux affaires sociales,  
éducatives, économiques et politiques de mon pays.  
Je contribue au mieux-être de ma communauté  
et de mon pays.

Je suis en sécurité ici.

J'obéis aux lois de mon pays.

Je suis respecté et traité comme un égal.

Je respecte les autres et je les traite comme des égaux,  
même si nous n'avons pas les mêmes opinions ou la  
même couleur de peau.

Je protège notre bonne vieille Terre, pour mon bien  
et celui des autres.

J'ai droit à un milieu de vie paisible.

Je vis moi-même dans la paix.

Au Canada, je suis libre et je reconnais aux autres le droit  
d'exprimer leur accord ou leur désaccord.

Le Canada, c'est chez moi.

## ACTIVITÉ



## MON ENGAGEMENT DE CITOYENNETÉ CANADIENNE

*Cette activité explore les valeurs, les droits et les obligations de la citoyenneté canadienne. Citoyenneté et Immigration Canada en a fait un concours qui pourrait vous valoir des prix.*

Avec votre groupe, examinez la formule d'engagement proposée dans l'encadré ci-contre et discutez de ce que cela signifie que d'être citoyen canadien. Dressez une liste des valeurs qui vous tiennent à cœur, puis rédigez votre propre engagement de citoyenneté canadienne. Vous pourriez même en faire une affiche géante qui, posée bien en évidence, rappellerait à tous les valeurs que vous voulez perpétuer.

La longueur et la qualité des textes soumis varieront évidemment selon l'âge et la maturité des participants, mais toutes les inscriptions seront acceptées. Le concours s'adresse à tous les Canadiens et Canadiennes, quel que soit leur âge. Vous trouverez la fiche d'inscription et les modalités du concours à la page suivante.

# MON ENGAGEMENT DE CITOYENNETÉ CANADIENNE

## FICHE D'INSCRIPTION

### MODALITÉS DE PARTICIPATION

- Les textes soumis, sous quelque forme qu'ils soient, doivent être réalisés et envoyés aux frais des participants, qu'il s'agisse d'une personne ou d'un groupe, et ne seront pas retournés à leurs créateurs.
- Chaque participation au concours *Mon engagement de citoyenneté canadienne* doit être accompagnée des renseignements d'inscription demandés ci-contre.
- Il y a trois dates limites à respecter : le 15 novembre 2000, le 1<sup>er</sup> juin 2001 et le 1<sup>er</sup> octobre 2001.
- Trente jours après chaque date limite, 300 gagnants seront choisis, puis avisés dans les jours suivants. Les groupes gagnants recevront suffisamment de tapis de souris pour chacun de leurs membres.
- Il est possible de participer jusqu'à trois fois entre le moment présent et la dernière des dates limites, celle du 1<sup>er</sup> octobre 2001.

Les textes soumis au concours *Mon engagement de citoyenneté canadienne* pourront être diffusés sur des supports imprimés ou virtuels. Les participants au concours autorisent Citoyenneté et Immigration Canada à reproduire leur texte à des fins de promotion des programmes et des activités de CIC.

### INSCRIPTION INDIVIDUELLE

Nom	
Rue	App.
Ville/Province	Code postal
Année scolaire	Âge
Numéro de téléphone	Courriel
Brève description de l'envoi	

### INSCRIPTION DE GROUPE

Nom du groupe, école ou affiliation (et année scolaire, le cas échéant)	
Nombre de participants	Personne à contacter
Rue	App.
Ville/Province	Code postal
Numéro de téléphone	Courriel
Brève description de l'envoi	

**Photocopiez cette fiche d'inscription et expédiez-la à :**

Promotion de l'intégration  
Citoyenneté et  
Immigration Canada  
Ottawa ON  
K1A 1L1

Ou

**Faites parvenir votre envoi par courriel (en incluant les renseignements d'inscription demandés ci-contre) à :**

[bienvenuechezvous@cic.x400.gc.ca](mailto:bienvenuechezvous@cic.x400.gc.ca)

## ACTIVITÉ

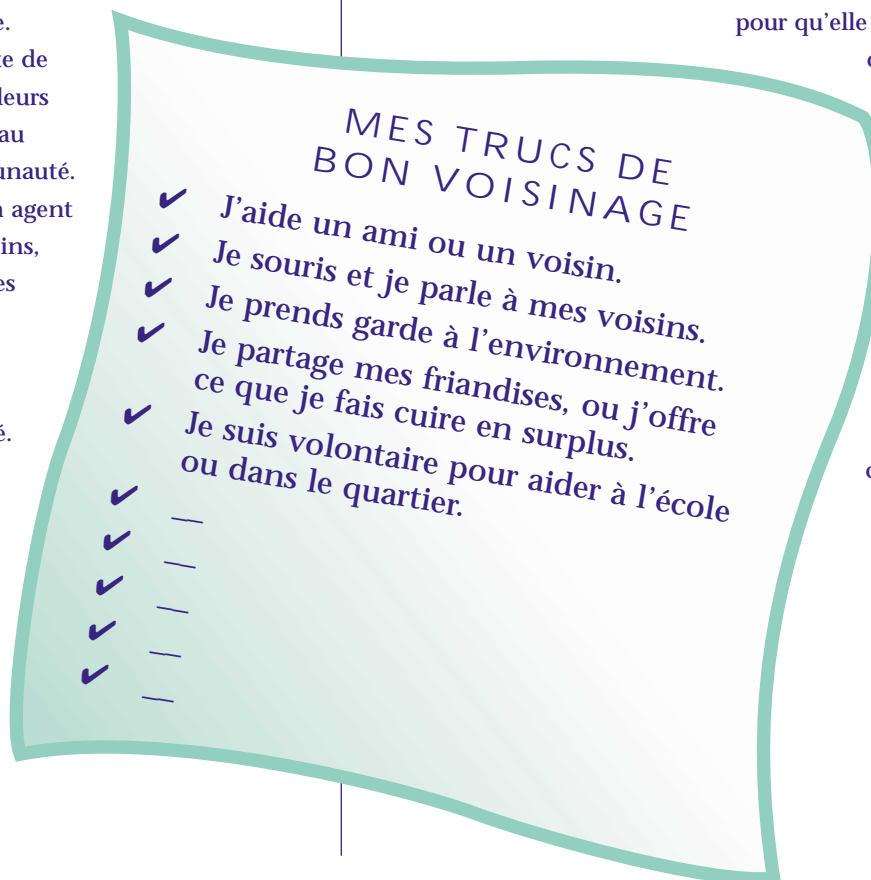
### DIX TRUCS DE BON VOISINAGE

*Cette activité initie les jeunes au civisme et les aide à comprendre ce que sont les relations quotidiennes de bonne entente entre voisins.*

La communauté est ce que les gens en font. Chaque individu doit assumer la responsabilité d'en faire un meilleur milieu de vie, et y contribuer à sa manière. C'est la somme des efforts de chacun qui constitue l'ensemble. Il peut être très gratifiant d'enseigner aux jeunes la part personnelle qu'ils doivent prendre à la vie civique.

D'abord, faites en groupe une liste de 20 personnes qui, par leur travail ou leurs actions, contribuent au jour le jour au mieux-être des jeunes et de la communauté. Certaines seront évidentes comme un agent de police ou un éboueur; d'autres moins, comme le bénévole qui range les livres à la bibliothèque.

Demandez ensuite à chacun de trouver 10 actions qu'il peut faire pour améliorer la vie en communauté. Prenez comme modèle la liste de contrôle ci-contre ou modifiez-la à votre guise. Une fois que vos jeunes auront accompli toutes les actions figurant sur leur liste, décernez-leur un certificat de mérite civique, un document tout simple qui attestera leur réussite.



## ACTIVITÉ

### UN CHEZ-SOI OÙ IL FAIT BON VIVRE

*Cette activité responsabilise les jeunes en les incitant à traduire en actions concrètes leurs idées pour améliorer leur milieu.*

Après avoir rédigé votre engagement de citoyenneté canadienne, élaborez un plan d'action à partir des idées que vos jeunes conçoivent pour faire de leur « monde » (leur salle de classe, leur école ou leur quartier) un endroit où mieux vivre. Si votre activité touche la communauté tout entière, arrangez-vous pour qu'elle soit filmée sur vidéo

ou invitez un média local à en faire le reportage (p. ex., un journal ou une station de radio communautaire). C'est la participation active qui fait la qualité des communautés canadiennes.

# ARBRES, FEUILLES ET AUTRES CHOSSES IMPORTANTES

*Imaginez un monde sans arbres. Pas de bruissement du vent dans les feuilles. Pas d'ombre où se réfugier par grande chaleur. Pas d'arbres pour purifier l'air que nous respirons.*

*L'arbre est un symbole de vie. Ses branches se tendent vers le ciel, en quête de lumière. Son tronc lui procure sa stabilité. Ses cercles de croissance révèlent son âge et sa sagesse. Ses racines s'enfoncent profondément dans le sol, stabilisant à leur tour le tronc et les branches. Les arbres veillent sur nous. Ils fournissent le bois qui sert à nous chauffer et à construire nos maisons. Les arbres symbolisent l'espoir, la vie, la continuité.*

*La citoyenneté canadienne ressemble beaucoup à un arbre. Nos racines s'enfoncent profondément dans la Terre nourricière, patrimoine commun des nombreux peuples qui ont élu domicile chez nous. Comme le tronc, nos valeurs essentielles et notre histoire procurent stabilité à tous ceux qui choisissent de vivre ici. Les branches tendues dans toutes les directions sont à l'image de notre société ouverte et pluraliste.*

*Les activités qui suivent explorent les notions de paix et de pacifisme, de préservation de l'environnement, d'identité propre et de complémentarité.*

*Venez explorer avec nous l'univers des arbres, des feuilles et d'autres choses importantes.*

« Ma maison est comme une feuille tendre dans un grand arbre. »

Traduction libre, d'après BETH POWNING,

*Seeds of Another Summer – Finding the Spirit of Home in Nature*

## ACTIVITÉ

### MON ARBRE PRÉFÉRÉ

*Vos jeunes doivent imaginer qu'ils sont assis sous leur arbre préféré, au milieu d'une grande clairière. Quelle sorte d'arbre est-ce? Demandez-leur de décrire les sentiments qu'ils éprouvent assis là. Quelle senteur se dégage de l'arbre? Que voient-ils autour d'eux? Demandez-leur ensuite de trouver 20 mots pour décrire leurs impressions. Des mots comme « paix », « abri » et « sécurité » reviendront souvent.*

Puis explorez avec eux la notion de paix. Qu'est-ce qui leur procure la plus grande sensation de paix? Dans quel endroit se sentent-ils le plus en sécurité? Est-ce sous leur arbre? Dans leur cour arrière? À la bibliothèque? Demandez-leur d'écrire ou de dessiner quelque chose à propos de cet endroit.

Avec les plus vieux, voyez ce qu'on entend par société pacifique. Étudiez des œuvres littéraires, poétiques ou musicales qui parlent de paix ou qui évoquent la paix. Puis trouvez 10 synonymes du mot « paix ».

## ACTIVITÉ

### L'ARBRE DE PAIX

*Les rituels renforcés par des symboles visuels aident à perpétuer les intentions, les gestes et les valeurs associés à l'événement qui leur a donné naissance. Voici une activité devenue rituelle dans une école canadienne. Libre à vous de l'adapter.*

En Ontario, une directrice s'inquiétait d'actes de violence occasionnels dans son école. Elle estimait qu'il serait bon pour tous d'avoir un symbole de paix aux alentours. D'abord, les enseignants ont expliqué aux élèves des façons saines d'exprimer leur colère, des étapes à suivre pour régler les querelles. Par la suite, l'école tout entière s'est réunie pour planter un arbre de paix, symbole des changements bénéfiques qui se produisaient.

Chaque enfant devait au préalable confectionner deux petits accessoires de papier ou d'un autre matériau biodégradable. Le premier représenterait quelque chose de négatif, un objet dont on voudrait se débarrasser symboliquement (p. ex., un pistolet en papier). Le second représenterait une habitude ou un comportement qu'on aimerait voir se répandre (p. ex., un petit dessin d'une poignée de mains symbolisant l'amitié).

Dans le trou creusé pour recevoir l'arbre, chacun a déposé le symbole de ce dont il voulait se débarrasser. Certains objets avaient à la fois une signification personnelle et un sens plus large qui importait au groupe ou à la communauté. Quant aux symboles des choses à préserver, ils ont été réunis dans un immense collage et exposés bien en vue près de l'entrée de l'école, afin de rappeler à tous les valeurs chères aux enfants.

Toute l'année, les classes se sont relayées pour prendre soin de l'arbre. Un horticulteur est venu montrer aux enfants à l'émonder et à l'arroser. Depuis, un nouvel arbre de paix est planté au début de chaque année, suivant le même rituel, afin de rappeler aux nouveaux que leur école est un lieu de paix.



## ACTIVITÉ

### LES ARBRES DE VIE

*Cette activité explore le thème de l'arbre dans l'art. Munissez-vous de papier, de peinture et de crayons à colorier.*

Les arbres de vie sont un thème fréquent en art. Avec le concours d'un artiste ou d'une galerie d'art, montrez aux enfants comment les arbres ont été utilisés comme symboles de vie en peinture. Voyez avec eux comment différents artistes traitent ce thème important. Demandez-leur pourquoi les arbres sont considérés comme des symboles de vie.

Examinez avec vos jeunes les formes des arbres qui poussent aux alentours. Demandez-leur d'en reproduire les différentes silhouettes. Collectionnez et pressez des feuilles. Éclaboussez-en de couleurs vives pour en obtenir les empreintes. Étudiez les différentes textures des feuilles et des écorces. Faites-en des décalques par frottement sur papier.

## ACTIVITÉ

### DES ARBRES ET DES GENS

*Apprenez l'art de planter un arbre en compagnie d'un horticulteur ou d'un architecte-paysagiste.*

Invitez un expert (un ancien des Premières Nations, un horticulteur, etc.) pour montrer aux enfants les différents types d'arbres indigènes de chez nous.

Lesquels sont les plus grands? Les plus touffus? Les plus gros en circonférence? Les plus vieux? Lesquels sont les plus petits? Lesquels aiment le soleil? Lesquels préfèrent l'ombre? Lesquels poussent mieux en terrain humide? en terrain sec? Lesquels ont des propriétés médicinales?

Voyez comment différents arbres prospèrent dans différents milieux. Attardez-vous sur la valeur de ces différences. Chaque arbre, comme chaque personne, a dû trouver la place qui convenait le mieux à sa croissance.

Poussez la discussion plus loin. Faites l'analogie entre un pays peuplé d'arbres différents et un pays peuplé de gens différents. Discutez avec vos jeunes de la valeur de ces différences.

C'est tout un art que de planter des arbres. Leurs chances de survie dépendent d'une quantité de facteurs comme l'arrosage, la fertilisation, l'ensoleillement, etc. Saviez-vous qu'un arbre transplanté cinq centimètres plus profondément qu'à son emplacement initial mourra au bout de quelques mois?

# EN TERMINANT...

*Songez une fois de plus aux choses qui vous procurent un sentiment d'appartenance.*

*D'abord, vous voulez vous sentir en sécurité, puis vous affirmer librement, tel que vous êtes. Vous voulez être libre de jouer, de parler, de contribuer à la vie collective dans une société démocratique soutenue par des valeurs solides.*

*Notre sentiment d'appartenance prend sa source dans nos racines ancestrales, ce bagage de langue, d'art, de danses, de musique, de traditions orales, de légendes et de mythes familiaux qui remonte le cours du temps et qui, bien souvent, éclaire notre avenir.*

*L'appartenance se renforce quand nous nous sentons à l'aise et quand nous avons de solides appuis « chez nous ». Elle s'approfondit à mesure que se resserrent nos rapports avec le milieu physique, avec les gens et les communautés qui nous entourent.*

*À l'image de l'arbre en croissance, l'appartenance prend de l'ampleur au fil de la vie quotidienne, jusqu'au jour où nous disons enfin : « Me voici chez moi. »*

*Bienvenue chez vous!*



# BON DE COMMANDE

Veillez le photocopier.

## L'APPARTENANCE : TROUSSE D'ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES

### Un exemplaire par classe ou par groupe

Ce guide bilingue de 32 pages, accompagné d'une affiche aux couleurs éclatantes, propose aux jeunes de cinq à 13 ans des activités amusantes sur les thèmes de l'appartenance et de la citoyenneté. Bien que créée pour la Semaine de la citoyenneté (troisième d'octobre), la trousse peut servir durant toute l'année à approfondir le sentiment d'appartenance chez les enfants. Elle renferme aussi tous les détails du concours Mon engagement de citoyenneté canadienne. Des prix seront attribués par tirage au sort en 2000 et en 2001.

Quantité Français \_\_\_\_\_ Anglais \_\_\_\_\_

## AFFICHE « BIENVENUE CHEZ VOUS »

### Un exemplaire par classe ou par groupe

Toute en couleurs et en images évocatrices, cette affiche porte un message de bienvenue idéal pour toute classe ou tout groupe communautaire. Les activités proposées au verso, destinées à différents groupes d'âge, explorent les notions d'accueil et d'appartenance. On y trouve aussi les détails de la campagne Bienvenue chez vous. Les enfants sont invités à adresser des messages de bienvenue aux nouveaux Canadiens. Des prix seront attribués par tirage au sort en 2000 et en 2001.

Quantité Français \_\_\_\_\_ Anglais \_\_\_\_\_

## « CONTE-MOI TA VIE »

### Un exemplaire par enfant

Il s'agit d'un livret souvenir bilingue destiné aux enfants de cinq à 13 ans. L'enfant l'emporte chez lui et le remplit chaque année avec l'aide d'un parent ou d'un gardien, consignait par écrit le souvenir de ses racines et de ces choses spéciales qui revêtent tant d'importance quand on grandit.

Quantité Français \_\_\_\_\_ Anglais \_\_\_\_\_

## TROUSSE DE CÉRÉMONIE DE RÉAFFIRMATION

### Un exemplaire par classe ou par groupe

Avez-vous jamais songé à organiser une cérémonie de réaffirmation de la citoyenneté avec votre groupe? Citoyenneté et Immigration Canada vous offre une trousse bilingue où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin, notamment un guide expliquant le déroulement, 30 certificats de réaffirmation et 30 cartes de l'hymne national.

Quantité Français \_\_\_\_\_ Anglais \_\_\_\_\_

Citoyenneté et Immigration Canada a le plaisir d'offrir des guides pédagogiques dynamiques et bien conçus, convenant à tous les programmes et niveaux scolaires. Alors, enseignants, responsables de groupes de jeunes et intervenants communautaires, faites vite avant que les stocks ne s'épuisent. C'est GRATUIT!

Il y a trois façons de commander :

- 1 Courrier Centre de distribution, Direction générale des communications Citoyenneté et Immigration Canada, Ottawa ON K1A 1L1
2 Fax (613) 954-2332
3 Courriel bienvenuechezvous@cic.x400.gc.ca
Les commandes par courriel seront acceptées si elles contiennent tous les renseignements requis dans le formulaire, y compris les quantités voulues de chaque produit.

Nom

Affiliation

Rue App.

Ville/Province Code postal

Numéro de téléphone Courriel

Veillez cocher votre catégorie :

- Enseignant du primaire Enseignant du secondaire
Responsable de jeunes Groupe communautaire Autre

Documents présentés selon la préférence linguistique indiquée. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

# NOTES SUR L'APPARTENANCE